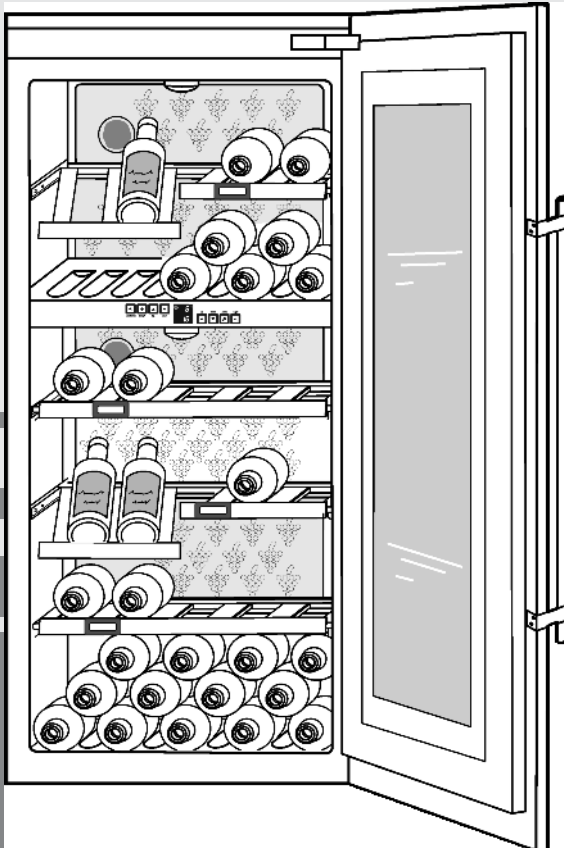


Kullanım Kılavuzu

Şarap Servis Dolabı



10/08 **7084028 - 00**

WTEes ... 6

LIEBHERR

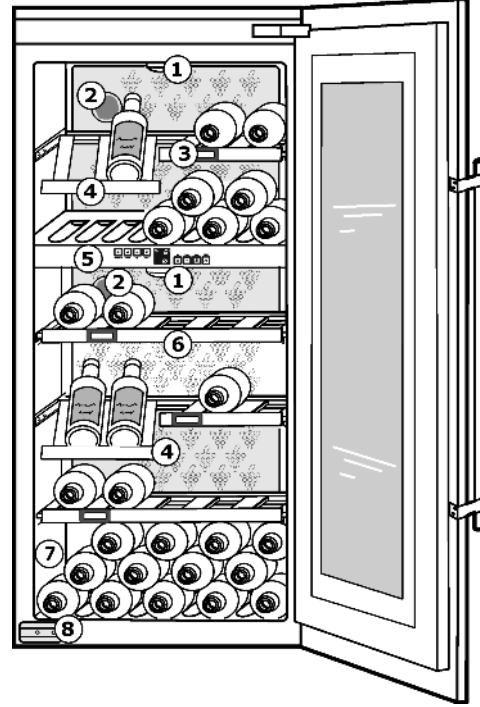
İçindekiler

1	Bir bakışta cihaz	2
1.1	Cihazın kullanım alanı	2
1.2	Yönetmelikler	2
1.3	Cihaz ve donanıma genel bakış	2
1.4	Kurulum ölçüleri	2
2	Genel güvenlik kuralları	2
3	Kullanım ve gösterge elemanları	2
3.1	Kullanım ve gösterge elemanları	3
3.2	Isı göstergesi	4
4	Devreye alma	4
4.1	Kapı yönünün değiştirilmesi	4
4.2	Ankastre	5
4.3	Cihazın nakliyesi	7
4.4	Cihazı yerleştirme	7
4.5	Ambalajın imhası	8
4.6	Cihazın bağlanması	8
4.7	Cihazı devreye alma	8
5	Kullanım	8
5.1	Enerji tasarrufu	8
5.2	Isı göstergesinin ayarlanması	8
5.3	Çocuk emniyeti	8
5.4	Kapı alarmı	8
5.5	Isı alarmı	8
5.6	Şarap şişelerinin muhafazası	9
5.7	Isı kademelerinin ayarı	9
5.8	Vantilatör	9
5.9	Dimm-Modu	9
5.10	Yazı etiketleri	9
5.11	Ahşap raf	9
6	Bakım	9
6.1	Aktif kömür filtresinin değişimi	9
6.2	Cihazın temizlenmesi	10
6.3	Müşteri hizmetleri	10
7	Arızalar	10
8	Devre dışı bırakma	11
8.1	Cihazı kapatma	11
8.2	Devre dışı bırakma	11
9	Cihazın imhası	11

1.2 Yönetmelikler

Soğutucu maddesinin devridaimi sızdırmazlık testine tabi tutulmuştur. Cihaz belirleyici güvenlik yönetmeliklerine ve ayrıca 2006/95EG ve 2004/108/EG AB-Yönetmeliklerine uygundur. Bu cihaz T.C. Çevre ve Orman Bakanlığının EEE Yönetmeliğine uygundur.

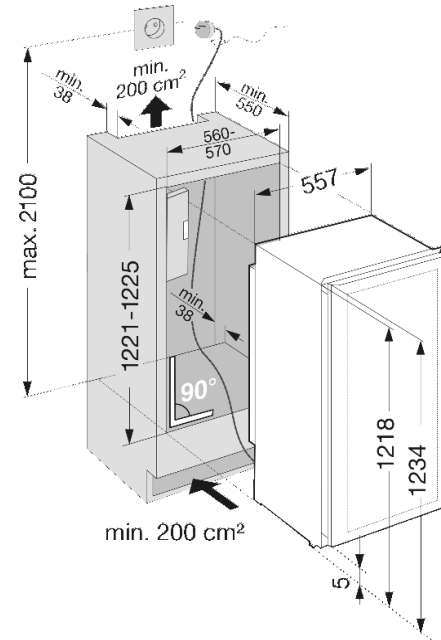
1.3 Cihaz ve donanıma genel bakış



Şek. 1

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| (1) Aydınlatma | (5) Kullanım ve gösterge elemanları |
| (2) Aktif kömür filtresi | (6) Ahşap raf |
| (3) Yazı etiketi | (7) Tip etiketi |
| (4) Ahşap raf, katlanabilir | (8) Nakliye emniyeti |

1.4 Kurulum ölçüleri



Şek. 2

Üretici bütün tip ve modellerin geliştirilmesinde sürekli olarak çalışır. Bu nedenle şekil, donanım ve teknolojide değişiklik yapma hakkını saklı tutmak zorunda olmamızı lütfen anlayışla karşılayın.

Yeni cihazınızın tüm özellikleri ile tanışmak için lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

Yapılacaklar ► ile işaretlenmişlerdir,

Yapılanların neticesi ise ► işaretlenmiştir.

1 Bir bakışta cihaz

1.1 Cihazın kullanım alanı

Cihaz şarap soğutulması için tasarlanmıştır.

Cihaz ev kullanımı için tasarlanmıştır. Ticari kullanım, özelliklede Laboratuvar ve benzeri için düşünülmemiştir. Fonksiyon hatası tehlikesi vardır.

Cihaz, iklim sınıfına göre, sınırlı ortam sıcaklıklarında çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazınız için geçerli olan iklim sınıfı, model etiketinde basılıdır.

Dikkat

► Belirtilmiş çevre sıcaklıklarına uyun, yoksa soğutma gücü düşer.

Klima sınıfı	Çevre sıcaklığı
SN	10 °C ile 32 °C arası
N	16 °C ile 32 °C arası
ST	16 °C ile 38 °C arası
T	16 °C ile 43 °C arası

2 Genel güvenlik kuralları

Kullanıcı için tehlikeler:

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda gerekli talimatları almadan veya başlangıçta onun gözetimi altında hareket etmeden, fiziksel, sensorik veya ruhsal engelli kişiler (veya çocuklar) veya yeterli bilgi ve deneyimi bulunmayan kişiler tarafından kullanılmalıdır. Şayet onların güvenliğinden sorumlu kişiler tarafından cihazların kullanılması hakkında eğitilmişlerse ve ilk başta gözetim altında tutuluyorsa kullanabilirler. Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulması gerekir.
- Bir hata durumunda fişi çekin (Kablosundan tutup çekmeyin) veya sigortayı kapatın.
- Tamiratları, cihaza müdahaleleri ve elektrik kablosunu değiştirmeyi sadece müşteri hizmetlerine veya bunun için eğitilmiş uzman personele yaptırın.
- Cihazı elektrik şebekesinden ayırdığınızda, daima fişinden tutun. Kablosundan çekmeyin.
- Cihazı sadece talimatlara göre monte edin ve bağlayın.
- Bu kullanım kılavuzunu titizlikle saklayın ve gerektiğinde sizden sonraki sahibine verin.

Yanma tehlikesi:

- İçerdiği R 600a soğutucu madde çevre dostudur, ama yanıcıdır. Sızan soğutucu madde tutuşabilir.
- Soğutucu devridaimi zedelemeyin.
- Cihazın içinde açık ateş ve parlayıcı madde ile uğraşmayın.
- Cihaz içinde elektrikli cihazlar kullanmayın (Örneğin buhar temizleme cihazları, ısıtıcılar, dondurma hazırlayıcıları vs.)
- Soğutma maddesi sızarsa: Sızıntı bölgesinden açık ateşi ve parlayıcı maddeleri uzaklaştırın. Elektrik fişini çekin. Odayı iyicene havalandırın. Müşteri hizmetlerine haber verin.
- Cihazda, patlayıcı maddeler veya bütan, propan, pentan vs. gibi yanıcı maddeler içeren sprey kutuları saklamayın. Bu tip sprey kutularını, üzerinde basılı olan bilgilerden veya bir ateş simgesinden tanıyabilirsiniz. Dışarı çıkan gaz, elektrikli aksamdan dolayı tutuşabilir.
- Yüksek oranlı alkolü sıkı kapalı ve dik koyun. Dışarı çıkan alkol, elektrikli aksamdan dolayı tutuşabilir.

Düşme ve devrilme tehlikesi:

- Basamakları, çekmeceleri, kapıları vs. basamak veya destek olarak kullanmayın. Bu özellikle çocuklar için geçerlidir.




Gıda zehirlenmesi tehlikesi:

- Bozulmuş gıdaları yemeyin.

Donma, hissizlik ve ağrı tehlikesi:

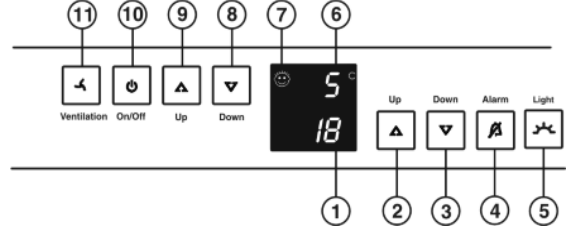
- Soğuk yüzeyler veya soğuk/donmuş gıdalarla sürekli deri temasından sakının veya korunma önlemleri alın, örneğin eldiven kullanın. Dondurma, özellikle sulu dondurma veya buz küplerini hemen ve çok soğuk yemeyin.

Diğer bölümlerdeki özel bilgilere dikkat edin:

	TEHLİKE	Eğer önlenmez ise ölüme veya ağır yaralanmalara yol açan yakın bir tehlikeyi işaret eder
	İKAZ	Eğer önlenmez ise ölüme veya ağır yaralanmalara yol açan bir tehlikeyi işaret eder
	TEDBİR	Eğer önlenmez ise hafif veya orta derecede yaralanmalara yol açan bir tehlikeyi işaret eder
	DİKKAT	Eğer önlenmez ise maddi hasara yol açan bir tehlikeyi işaret eder
	Uyarı	Yararlı bilgi ve fikirleri işaret eder.

3 Kullanım ve gösterge elemanları

3.1 Kullanım ve gösterge elemanları



Şek. 3

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| (1) Alt ısı kademesi ısı göstergesi | (7) Çocuk emniyeti işareti |
| (2) Alt ısı kademesi ayar tuşu Up | (8) Üst ısı kademesi ayar tuşu Dow |
| (3) Alt ısı kademesi ayar tuşu Down | (9) Üst ısı kademesi ayar tuşu Up |
| (4) Alarm tuşu | (10) On/Off tuşu |
| (5) Işık tuşu | (11) Vantilatör tuşu |
| (6) Üst ısı kademesi ısı göstergesi | |

3.2 Isı göstergesi

Normal çalışmada görünen:

- Ortalama şarap servis ısısı Isı göstergesi yanıp sönüyor:
 - Isı ayarı değiştirilmekte
 - Şarap servis ısısı çok soğuk/sıcak
- Aşağıdaki gösterge değerleri bir arızanın olduğunu göstermektedir. Sebepleri ve giderilme yöntemlerini "Arıza" bölümünde bulabilirsiniz.
- F0 bis F5

4 Devreye alma

4.1 Kapı yönünün değiştirilmesi

Aşağıdaki aletlerin elinizde bulunduğunu kontrol edin:

- Tornavida
- Pense
- Yıldız tornavida
- Lokmalı Torx uç 15
- Lokmalı Torx uç 20
- Lokmalı Torx uç 25

Ayakları tamamen içeriye doğru vidalayın.

Elektrik fişini çıkartın.

Kapıyı açın.

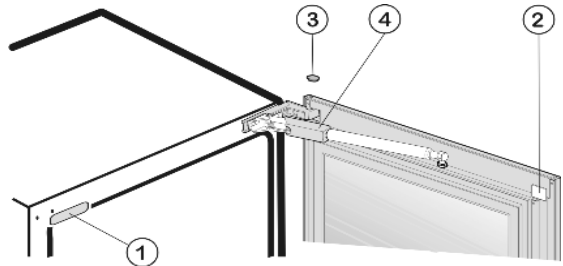


İKAZ

Cam kırıklarından dolayı yaralanma ve hasar tehlikesi!
Cam kapı ağırdır. Düştüğü zaman camı patlayabilir.

- ▶ Kapı çıkartırken emniyete alın!
- ▶ Kapıyı iki kişi çıkartın.
- ▶ Kapıyı yumuşak bir yere indirin.

4.1.1 Kapı ve kapanma frenleyicisini sökme



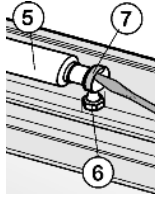


İKAZ

Kapama frenlemesinden dolayı yaralanma tehlikesi!
Kapama frenlemesi kapanmaya başlayıp cihaza doğru çarparsa parmaklarınız sıkışabilir ve ayrıca cihaz zarar görebilir.
► Frenleyiciyi sıkı tutun.

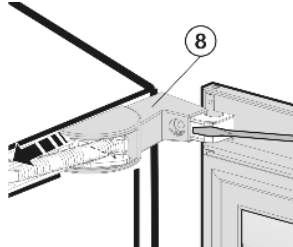
- Kapama frenleyicisini şek. 5 (5) eklem piminden çıkartın şek. 5 (6). Yaylı kısıkaçı çözmek için şek. 5 (7) tornavida ile yayı dikkatlice kaldırın.
- Frenleyiciyi dikkatlice cihaza doğru çevirin.

Şek. 5



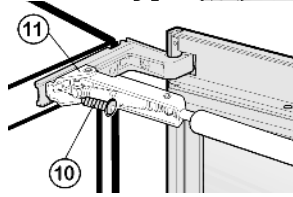
- Yataklama yuvasının kapağını şek. 6 (8) dikkatlice tornavida ile kaldırın ve öne doğru itin.
- Kapama frenleyicisini biraz cihazdan uzaklaştırın ve kapağı şek. 6 (8) alın.

Şek. 6



- Ön vidayı şek. 7 (10) kapama frenleyicisinin yatağından şek. 7 (11) sökün.

Şek. 7



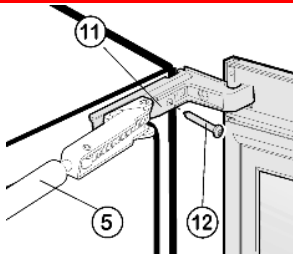
TEDBİR

Kapama frenleyicisindeki yay gücünden dolayı yaralanma tehlikesi!
► Frenleyiciyi emniyete alın.

Kapama frenleyicisini şek. 8 (5) çıkartın ve cihazın ön yüzüne dikkatlice yerleştirin.

Orta vidayı şek. 8 (12) kapama frenleyicinin yatağından şek. 8 (11) sökün.

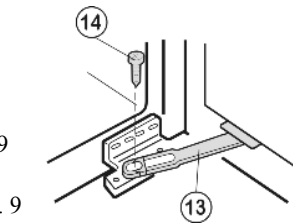
Şek. 8



Kapama frenleyicini alın ve kenara koyun.

Dayanağı şek. 9 (13) sökün; Vidayı şek. 9 (14) çıkartın.

Şek. 9



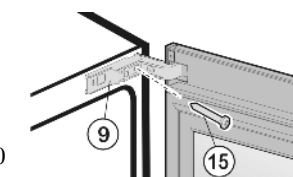
TEDBİR

Kapı devrilirse yaralanma tehlikesi!

- Kapıyı sıkıca tutun
- Kapıyı dikkatli bir şekilde kenara koyun.

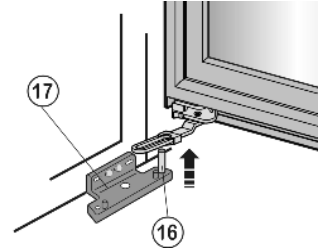
- Üst yataklama yuvasını şek. 10 (9) sökün; Vidayı şek. 10 (15) sökün.

Şek. 10



- Kapıyı alttan alt yataklama yuvasının şek. 11 (17) piminden şek. 11 (16) çıkartın ve kenara koyun.

Şek. 11



- Kapı kolu takılı ise:
- Kapı kolunu sökün.

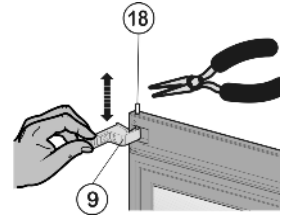
4.1.2 Yataklamaların değiştirilmesi

Yataklama pimini şek. 12 (18) yukarı itin:

Yataklama yuvasını şek. 12 (9) aşağıya yukarıya doğru hareket ettirin.

Yataklama pimini şek. 12 (18) pense ile çıkartın ve kenara koyun.

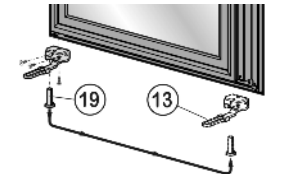
Şek. 12



- Plastik yüksüğü şek. 13 (19) kapı yatağından çıkartın.
- Dayanağı şek. 13 (13) diğer tarafa takın.

Plastik yüksüğü şek. 13 (19) çevirmeden yerine takın:

Şek. 13



- Plastik yüksüğü şek. 13 (19) kapının diğer tarafına tam oturacak şekilde tekrar takın.

- Kapı nakil emniyetini şek. 14 (20) sökün.
- Kapı nakil emniyetini atmayın.

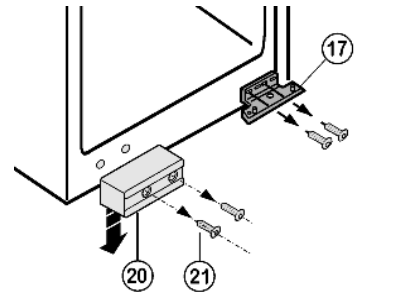
- Alt yataklama yuvasını şek. 14 (17) sökün.

- Alt yataklama yuvasını şek. 14 (17) diğer tarafa üçüncü ve altıncı uzun delikten dış taraftan vidalayın.

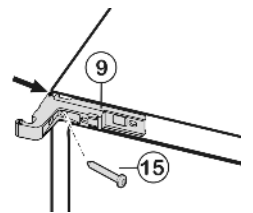
- Kapı emniyetini şek. 14 (20) diğer tarafa tekrar vidalayın.

- Üst yataklama yuvasını şek. 15 (9) 180° çevirerek diğer tarafta vida ile şek. 15 (15) tekrar vidalayın. Yataklama yuvasını cihaz yan duvarına birleştirin.

Şek. 14



Şek. 15



4.1.3 Kapı ve kapama frenleyicisini tekrar monte etme

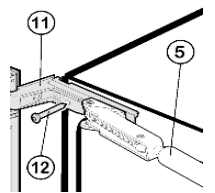


TEDBİR

Kapama frenleyicisindeki yay gücünden dolayı yaralanma tehlikesi!
► Frenleyiciyi emniyete alın.

- Kapama frenleyicisini şek. 16 (5) tekrar vida şek. 16 (12) vidalanacak şekilde çevirin.

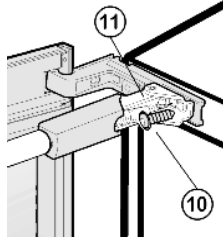
Şek. 16



Devreye alma

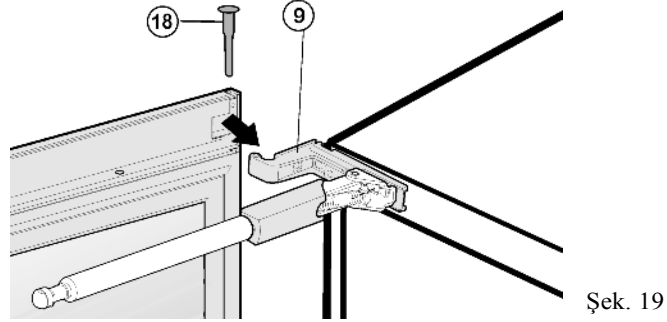
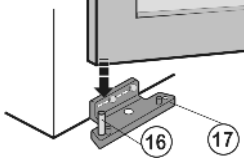
- ▶ Daha sonra kapama frenleyicisini ön vida şek. 17 (10) vidalanacak şekilde çevirin.
- ▶ Kapama frenleyicisini şek. 8 (5) tekrar cihazın ön yüzüne dikkatlice yerleştirin.

Şek. 17



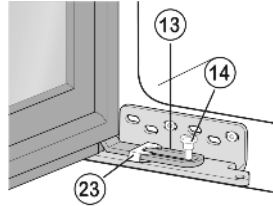
- ▶ Kapıyı alttan yataklama piminin şek. 18 (16) üzerine oturtun.

Şek. 18



Şek. 19

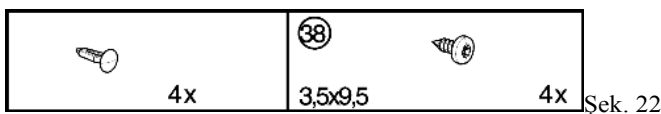
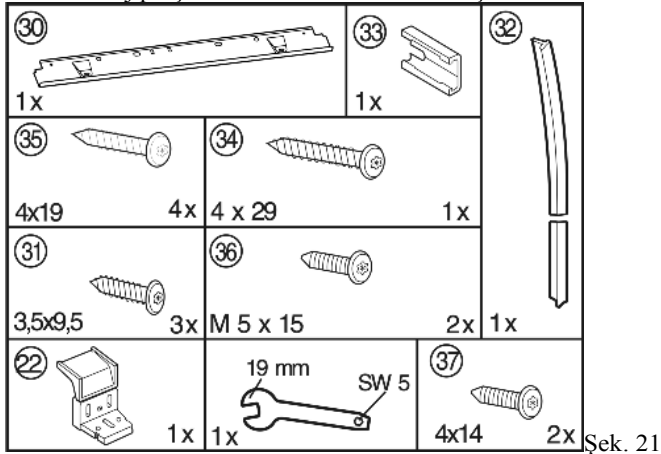
- ▶ Kapıyı üstten yataklama yuvasının şek. 19 (9) üstüne itin ve yataklama pimini şek. 19 (18) sokun.
- ▶ Yataklama yuvasının kapağını şek. 6 (8) tekrar kapatın.
- ▶ Eklem pimini şek. 5 (6) diğer tarafa takın.
- ▶ Kapama frenleyicisini eklem pimine oturtun.
- ▶ Kapama frenleyicisinin kapağını şek. 4 (4) oturtun ve öne doğru itin.
- ▶ Dayanağı şek. 20 (13) beyaz parçadan şek. 20 (23) geçirerek vida şek. 20 (14) ile vidalayın.
- ▶ Tüm kapakları ve tıparları tekrar diğer tarafa monte edin.



Şek. 20

4.2 Ankastr

Tüm montaj parçaları cihazla birlikte verilmiştir.

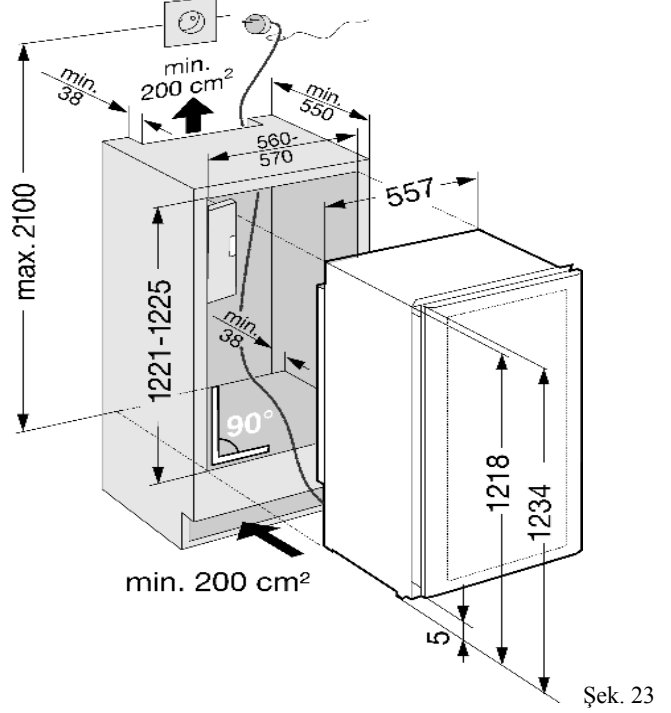


Aşağıdaki aletlerinizin hazır olduğundan emin olunuz:

- Yıldız tornavida
- Torx-Tornavida 10
- Torx-Tornavida 15
- Torx-Tornavida 25
- Torx-Tornavida 30
- Altı köşe anahtar

Ara raf ve mobilyanın yan duvarları tam doksan derecelik doğru açıda durmalıdırlar. Mobilyanızı su terazisi ve gönye ile düzeltin. Gerektiğinde altlarını besleyerek düzeltin.

Ankastr ölçülerini kontrol edin:



Şek. 23

4.2.1 Cihazın montajı

DİKKAT

Kapının hasar görme tehlikesi!

- ▶ Kapının nakliye emniyetini cihaz tam yerine oturduktan sonra sökün.

- ▶ Elektrik kablosunu arka taraftan çıkartın. Bu esnada kablo tutucusunuda çıkartın, yoksa ilerde titreşim sesi yapabilir!
- ▶ Elektrik kablosunu bir ip ile montaj sonrası kolay prize takılacak şekilde bir yere bağlayın.
- ▶ Cihazı 2/3 yuvasına itin.

Şek. 24

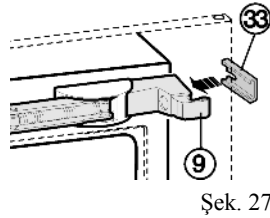
- ▶ Ayar ayaklarını tamamen içeriye vidalayın.
- ▶ Dengeleme kapağını şek. 25 (30) vidalarla şek. 25 (31) cihaz tavanında delinmiş deliklere vidalayın.

Şek. 25

- ▶ Kapak çitasının koruma folyolarını şek. 26 (32) sökün. Kapak çitasını şek. 26 (32) açma kolu tarafına ve ön yüzeye eşit cihaz yan duvarına yapıştırın.
- ▶ İhtiyaç durumunda kapak çitasını yuva yüksekliğine göre kısaltın.

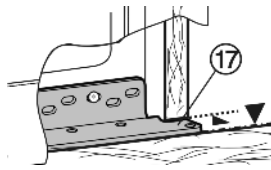
Şek. 26

- ▶ 16 mm kalınlıktaki mobilya duvarlarında (568 mm enindeki yuvada):
- ▶ Mesafe parçasını şek. 27 (33) açıklık bölgesinde yataklama yuvasının şek. 27 (9) üstüne itin.



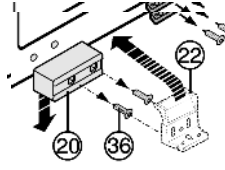
Şek. 27

- ▶ 19 mm kalınlıktaki mobilya duvarlarında (562 mm enindeki yuvada):
- ▶ Mesafe parçasına gerek yoktur.
- ▶ Cihazı yuvaya alt yataklama yuvası şek. 28 (17) alınıyla mobilya duvarına dayanana kadar itin.



Şek. 28

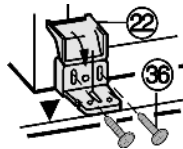
- ▶ Yataklama yuvası şek. 28 (17) yuva tabanının üstüne oturur.



Şek. 29

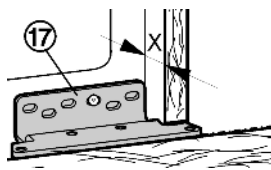
- ▶ Kapı nakliye emniyetini şek. 29 (20) sökün. Cihaz tekrar nakledildiğinde kapı emniyeti tekrar takılması gerekir:

- ▶ Kapı nakliye emniyetini atmayın.
- ▶ Plastik köşeyi şek. 30 (22) M5-Vidalar şek. 30 (36) ile tutma kolu tarafından cihaza vidalayın.
- ▶ Plastik köşeyi şek. 30 (22) mobilya tabanının ön kenarı ile aynı düzeye gelecek şekilde ayarlayın.



Şek. 30

- ▶ Aşağıdaki yataklama yuvasının şek. 31 (17) mobilya yan duvarının ön köşesinden cihaza olan mesafeyi (X) ölçün.
- ▶ Aldığınız bu ölçün her tarafta eşit olduğunu kontrol edin, yoksa kapı tam kapanmaz.



Şek. 31

- ▶ Gerekirse tutma kolu tarafındaki ayarlı ayağı açarak zemindeki bozuklukları dengeleyin.

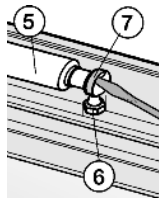


İKAZ

Kapama frenlemesinden dolayı yaralanma tehlikesi! Kapama frenlemesi kapanmaya başlayıp cihaza doğru çarparsa parmaklarınız sıkışabilir ve ayrıca cihaz zarar görebilir.

- ▶ Frenleyicisi sıkı tutun.

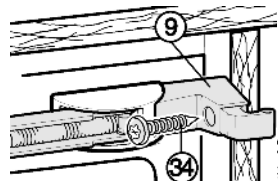
- ▶ Kapama frenleyicisini şek. 32 (5) eklem piminden çıkartın şek. 32 (6). Yaylı kısıkaçı çözmek için şek. 32 (7) tornavida ile yayı dikkatlice kaldırın.
- ▶ Frenleyicisi dikkatlice cihaza doğru çevirin.



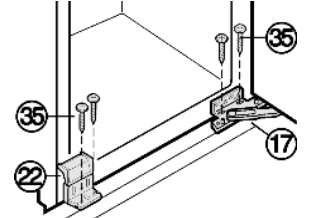
Şek. 32

- ▶ Cihazı yukarıdan sabitleyin: Cihazı sıkıca mobilya duvarına bastırın ve sunta vidası ile şek. 33 (34) yataklama yuvasından geçirerek şek. 33 (9) vidalayın.

Şek. 33



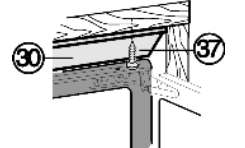
- ▶ Cihazı alttan sabitleyin: Cihazı vidaları şek. 34 (35) yataklama yuvasından şek. 34 (17) geçirerek vidalayın.
- ▶ Katlanır köşeyi şek. 34 (22) vidalarla şek. 34 (35) mobilya tabanına vidalayın.
- ▶ Katlanır köşenin kapağını şek. 34 (22) kapatın.



Şek. 34

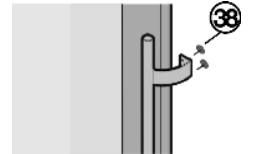
- ▶ Dengeleme kapağını şek. 35 (30) alt taraftan iki vida ile şek. 35 (37) mobilya tavanına vidalayın.
- ▶ Tüm vidaların sağlam sıkıldığını kontrol edin.

Şek. 35



- ▶ Tekrar Aşağıdaki yataklama yuvasının şek. 31 (17) mobilya yan duvarının ön köşesinden cihaza olan mesafeyi (X) ölçün.
- ▶ Aldığınız bu ölçün her tarafta eşit olduğunu kontrol edin, yoksa kapı tam kapanmaz.
- ▶ Gerekliyse mobilya ve cihazı tekrar ayarlayın. İlk montajda:
- ▶ Kapı kolunu ambalajın üst tarafından alın ve 4 vida ile şek. 36 (38) kapının iç tarafından monte edin.

Şek. 36



- ▶ Kapı frenleyicisini şek. 32 (5) aynı işlemlerin tersini yaparak tekrar yerine takın.

4.3 Cihazın nakliyesi



TEDBİR

Yanlış nakliyeden dolayı yaralanma ve hasar tehlikesi!

- ▶ Cihazı ambalajında taşıyın.
- ▶ Cihazı dik taşıyın.
- ▶ Cihazı tek başınıza taşımayın.



İKAZ

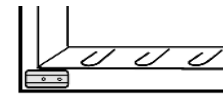
Cam kırıklarından dolayı yaralanma tehlikesi!

- ▶ 1500 metreden daha yüksek yerlerde taşındığında cam kırılabilir. Kırılan parçalar keskindir ve yaralanmalara sebep olabilir.
- ▶ Gerekli tedbirleri alın.

Dikkat

Kapının hasar görme tehlikesi!

Cam kapı ağırdır. Yeterli tedbir alınmaz ise menteşeler ve kapı hasara uğrayabilir.



- ▶ Cihazı sadece kapı nakliye emniyeti ile nakil edin.

4.4 Cihazı yerleştirme

Cihazda herhangi bir hasar olması durumunda derhal -cihazı bağlamadan önce- satıcıya danışın.

Kurulacak zemin terazide ve düz olmalı.

Doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı yerlere veya fırın, kalorifer ve benzerinin yakınına kurmayın.

Yardım olmadan tek başınıza kurmayın.

Cihazınızın kurulduğu odanın, Norm EN 378 uyarınca her 8g R 600a soğutucu madde doluluk miktarı başına 1 m³ kadar bir hacme sahip olması gerekir. Eğer oda küçük ise soğutucu devridaiminden bir sızıntı halinde parlayıcı bir gaz/hava karışımı meydana gelebilir. Soğutucu madde miktarıyla ilgili bilgiler için cihazın iç kısmındaki model etiketine bakınız.

Devreye alma

Cihazı sadece sağlam duran mobilyalara takın.

Havalandırma yeri ölçülerine mutlaka uyun.

- ▶ Mobilyanın arkasındaki havalandırma kanalı derinliği en az 38 mm olmalıdır.
- ▶ Mobilya ayağında ve mobilyanın üstünde hava alma ve verme delikleri için en az 200 cm² alan olmalıdır.
- ▶ Ana kural: Havalandırma delikleri ne kadar büyük tutulursa cihaz o kadar az enerji harcar.



İKAZ

Soğutucu maddeden dolayı yangın tehlikesi!

İçerdiği R 600a soğutucu madde çevre dostudur, ancak tutuşabilir.

- ▶ Soğutucu devridaimin borularına hasar vermeyin.



İKAZ

Yangın ve hasar tehlikesi!

□ Isı yayan cihazları, örneğin mikro dalga fırın, tost makinesi vs. cihazın üstüne koymayın.

- ▶ Elektrik kablosunu arka taraftan çıkartın. Bu esnada kablo tutucusunuda çıkartın, yoksa ilerde titreşim sesi yapabilir!

Montajdan sonra:

- ▶ Koruma folyolarını cihazın yüzeyinden sökün
- ▶ Paslanmaz çelik bakım maddesini zımpara yönüne doğru sürün.
- ▷ Daha sonraki temizlik bundan ötürü daha kolay olur.
- ▶ Tüm nakliye emniyetlerini çıkartın.
- ▶ Ambalajı imha edin. Ambalajın imhası bölümüne bakınız lütfen. Cihaz çok ıslak bir ortamda kurulursa cihazın dış yüzeylerinde nem oluşabilir.
- ▶ Ortamın daima iyi havalandırılmasına önem verin.

4.5 Ambalajın imhası



İKAZ

Ambalaj malzemelerinden ve folyolardan dolayı boğulma tehlikesi!

- ▶ Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyin.

Ambalaj tekrar değerlendirilecek malzemelerden imal edilmiştir:

- Oluklu mukavva/Karton
- PS'den üretilmiş form parçaları
- Polietilenden yapılmış folyolar
- Polipropilen den yapılmış kuşak bantları
- ▶ Ambalajı resmi bir çöp toplama merkezine götürün.



4.6 Cihazın bağlanması

DİKKAT

Elektronik için hasar tehlikesi!

- ▶ Transformatör (Doğru akımı alternatif akım çeviricileri) veya enerji tasarruf prizleri kullanmayın.



İKAZ

Yangın ve aşırı ısınma tehlikesi!

- ▶ Uzatma kablosu veya çoklu fiş kullanmayın.

Kurulacak yerdeki elektrik akımı (Alternatif akım) ve gerilim gücü tip etiketindeki bilgilerle aynı olmalıdır (Cihaz ve donanım bilgilerine bakınız).

Cihazı sadece yönetmenliklere uygun şekilde topraklanmış bir korumalı priz üzerinden bağlayın. Prizin 10 A veya üstündeki bir sigortayla ile korunmuş olması gerekir.

Acil durumda çabuk bir şekilde elektrikten kesilmesi için kolay erişilebilir bir yerde olması gerekir.

- ▶ Elektrik bağlantısını kontrol edin.
- ▶ Cihazı temizleyin. Detaylı bilgi temizleme bölümünde.
- ▶ Fişi prize takın.



4.7 Cihazı devreye alma

- ▶ On/Off tuşuna şek. 3 (10) basın.
- ▷ Isı göstergesi ve Alarm tuşu ayarlanmış ısıya ulaşılan kadar yanıp sönerler.

5 Kullanım

5.1 Enerji tasarrufu

- ▶ Daima iyi bir hava alma ve verme imkânına bakın.
- ▶ Cihazı mümkün oldukça az açık tutun.
- ▶ Gıdaları düzenli yerleştirin.

5.2 Isı göstergesinin aydınlığı

Isı göstergesinin aydınlığını odanın ışık durumuna uygun hale getirebilirsiniz.

5.2.1 Aydınlık ayarı

- ▶ Aydınlık h0 (Işık yok) ve h5 (En yüksek ışık gücü) arasında ayarlanabilir.
- ▶ Ayar moduna geçin: Vantilatör düğmesine şek. 3 (11) tahm. 5 saniye basın.
- ▷ Vantilatör tuşu şek. 3 (11) yanıp söner. Göstergede c görünür.
- ▶ Üst ısı kademesini ayar düğmesi Up şek. 3 (9) veya alt ısı kademesini ayar düğmesi Down şek. 3 (8) h seçin.
- ▶ Onaylayın: Vantilatör düğmesine şek. 3 (11) kısaca basın.
- ▶ Göstergeyi daha aydınlık ayarlama: Üst ısı kademesi ayar düğmesine Up şek. 3 (9) basın.
- ▶ Göstergeyi daha karanlık ayarlama: Alt ısı kademesi ayar düğmesine Down şek. 3 (8) basın.
- ▶ Onaylayın: Vantilatör düğmesine şek. 3 (11) basın.
- ▷ Aydınlık yeni değere göre ayarlanmıştır.
- ▶ Ayarlama modundan çıkma: On/Off düğmesine şek. 3 (10) basın.
- ▶ -veya-
- ▶ 5 dakika bekleyin.
- ▷ Sıcaklık göstergesinde tekrar ısı gösterilmektedir.



5.3 Çocuk emniyeti

Çocuk emniyeti sayesinde çocukların oynarken yanlışlıkla cihazı kapatmamalarını sağlarız.

5.3.1 Çocuk emniyetini ayarlama

- ▶ Ayar moduna geçin: Vantilatör düğmesine şek. 3 (11) tahm. 5 saniye basın.
- ▷ Vantilatör tuşu şek. 3 (11) yanıp söner. Göstergede c görünür.
- ▶ Onaylayın: Vantilatör düğmesine şek. 3 (11) kısaca basın.
- ▶ Devreye sokma: Üst ısı kademesini ayar düğmesi Up şek. 3 (9) veya alt ısı kademesini ayar düğmesi Down şek. 3 (8) c1 seçin.
- ▶ Kapatma: Üst ısı kademesini ayar düğmesi Up şek. 3 (9) veya alt ısı kademesini ayar düğmesi Down şek. 3 (8) c0 seçin.
- ▶ Onaylayın: Vantilatör düğmesine şek. 3 (11) basın.
- ▷ Çocuk emniyeti sembolü şek. 3 (7) yanarsa çocuk emniyeti devrededir.
- ▶ Ayarlama modundan çıkma: On/Off düğmesine şek. 3 (10) basın.
- ▶ -veya-
- ▶ 5 dakika bekleyin.
- ▷ Sıcaklık göstergesinde tekrar ısı gösterilmektedir.



5.4 Kapı alarmı

Kapı 60 saniyeden fazla açık kalırsa alarm sesi duyulur. Kapı kapandığında alarm sesi otomatik olarak kesilir.

5.4.1 Kapı alarmını sessiz hale getirme

- ▶ Kapı açıkken sesli uyarı sessiz hale getirebilir. Ses kapama sadece kapı açıkken geçerlidir.
- ▶ Alarm düğmesine şek. 3 (4) basın.
- ▷ Kapı alarmının sesi kesilir.

5.5 Isı alarmı

Şarap servis ısısı çok sıcak veya çok soğuk ise sesli ikaz duyulur.

Aynı zamanda ısı göstergesi yanıp söner.

Yüksek ısının sebepleri şunlar olabilir:

- Gıdaların yerleştirilmesinde veya yerlerinin değiştirilmesinde çok fazla oda havası içeri girdi
- Uzun süre elektrik kesildi
- Cihaz arızalı

Isı yeterince soğuduğunda sesli ikaz otomatik kesilir ve ısı göstergesi yanıp sönmeyiz.

Alarm durumu devam ederse arızalar bölümüne göre davranın.

5.5.1 Isı alarmını sessize getirme

Sesli ikaz sessiz hale getirebiliriz. Sıcaklık tekrar yeterince soğuk olduğunda, alarm fonksiyonu tekrar devreye girer.

▶ Alarm düğmesine şek. 3 (4) basın.

▷ Sesli ikaz kesilir.

5.6 Şarap şişelerinin muhafazası

Şarap ısı kademesinde 64 Bordeaux şişesi (0,75 l) muhafaza edilebilir.

▶ Bir rafta sadece kırmızı şarap ve diğer rafta sadece beyaz şarap saklayın, çünkü her iki raf ayrı derecede ayarlanacaktır.

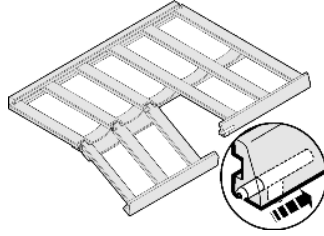
Aynı tür şarapları mümkün mertebe aynı rafa yan yana koyun.

Mümkün oldukça şişeleri az hareket ettirin.

Açılmış şişeleri katlanır rafa yerleştirin.

Ahşap rafı katlama: Kapak altındaki kilidi yana itin.

Raf aşağıya katlanır.



5.7 Isı kademelerinin ayarı

Cihaz normal çalışma şartlarına göre ayarlanmıştır. Isı 20 °C ile 5 °C derece arası ayarlanabilir, tavsiye edilen ısı 8 °C ile 12 °C derece arasındadır.

Şarap ısı kademeleri iki ısı kademe rafı olarak ayrılmıştır ve ihtiyaca göre bir birinden bağımsız ayarlanabilirler.

Isıyı daha sıcak ayarlama: Ayar tuşu Up üst şarap ısı kademesi şek. 3 (9) veya ayar tuşu Up alt şarap ısı kademesi şek. 3 (2) basın.

Isıyı daha soğuk ayarlama: Ayar tuşu Down üst şarap ısı kademesi şek. 3 (8) veya ayar tuşu Down alt şarap ısı kademesi şek. 3 (3) basın.

Isıyı 1 °C derecelik adımlarda değiştirme: Tuşa kısa basın.

-veya-

Isıyı sürekli değiştirme: Tuşu basılı tutun.

Ayarlama esnasında yeni değer yanıp sönmeye gösterilir.

Son tuşa basıldıktan tahminen 5 saniye sonra gerçek değer gösterilir. Isı yavaşça yeni değere ulaşır.

5.8 Vantilatör

Vantilatör çalıştığında iç bölümdaki nem yükselir ve mantar nemli kalır ve kurumaz.

Vantilatör çalıştığında enerji tüketimi artar. Enerji tasarrufu için kapı açıldığında vantilatör otomatik.

5.8.1 Vantilatörü açma

▶ Vantilatör tuşuna şek. 3 (11) kısaca basın.

▶ Vantilatör tuşu şek. 3 (11) yanar.

▶ Vantilatör sürekli çalışır. Hava nemi yüksektir.

5.8.2 Vantilatörü kapama

▶ Vantilatör tuşuna şek. 3 (11) kısaca basın.



Vantilatör tuşu şek. 3 (11) yanmıyor

Vantilatör sadece kompresörde çalıştığında çalışır. Hava nemi düşüktür.

5.9 Dimm-Modu

Cam kapılı modellerde aydınlatmanın Dimm- modunu ayarlayabilirsiniz. Kapının kapandıktan sonra içerdeki ışığın ne kadar güçlü yanacağını ayarlayabilirsiniz.

5.9.1 Dimm-Modus einstellen

İkaz

▶ Dimm-modu aktive edilmediğinde kapı kapandıktan sonra ışık yavaşça söner.

▶ Light tuşuna şek. 3 (5) kısaca basın.

▶ Light tuşu şek. 3 (5) yanar. Dimm-Modu aktive edilmiştir.

Ayar tüm raflar için geçerlidir.

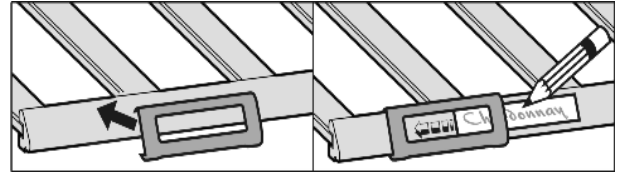
▶ Işığı daha aydınlık ayarlama: Light tuşuna şek. 3 (5) ve Up alt şarap ısı kademesi ayar tuşuna şek. 3 (3) aynı anda basınız.

▶ Işığı daha karanlık ayarlama: Light tuşuna şek. 3 (5) ve Down alt şarap ısı kademesi ayar tuşuna şek. 3 (2) aynı anda basınız.

5.10 Yazı etiketleri

Etiketler üzerine her bir rafta bulunan şarap çeşitlerini yazabilirsiniz. Ek etiketleri mağazanızdan temin edebilirsiniz.

5.10.1 Etiketlerin yazılması



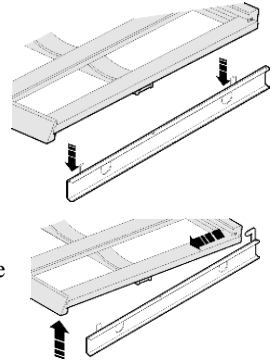
5.11 Ahşap raf

Ahşap rafın arkadaki kancaya takılmamasına dikkat edin.

▶ Katlanır rafı çıkartma: Rayının üzerinden yukarıya doğru kaldırın ve öne doğru çekin.

▶ Katlanır rafı takma: Arka kancanın altına itin ve rayın üstüne takılma sesi duyulana kadar bastırın.

▶ Diğer ahşap rafları takma: rayların üstüne oturtun.



6 Bakım

6.1 Aktif kömür filtresinin değişimi

Aktif kömür filtresi en iyi hava kalitesini garantilemektedir ve her yıl değiştirilmelidir. Mağazanıza sipariş verebilirsiniz.

Aktif kömür filtresi cihazın arka duvarında takılıdır.

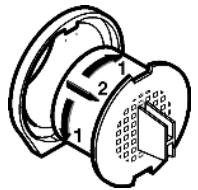
▶ Aktif kömür filtresini tutma yerinden tutun.

▶ Aktif kömür filtresini 90° derece sağa veya sola çevirin şek. 37 (1).

▶ Aktif kömür filtresini çekip çıkartın şek. 37 (2).

▶ Yeni aktif kömür filtresini tutma yeri dik pozisyonda yerine oturtun.

▶ Yeni aktif kömür filtresini 90° derece sağa veya sola şek. 37 (1) yerine oturtana kadar çevirin.



6.2 Cihazın temizlenmesi

Temizlemeden önce:



TEDBİR

Sıcak buhardan dolayı yaralanma ve hasar verme tehlikesi! Sıcak buhar yüzeylere zarar verebilir ve yanıklara sebep olabilir.

- ▶ Buhar temizleme cihazları kullanmayın.

DIKKAT

Yanlış temizleme cihaza zarar verir!

- ▶ Temizleme maddelerini saf kullanmayın.
- ▶ Sürten veya çizen sünger veya tel sünger kullanmayın.
- ▶ Kum, klor, kimyasal veya asit içeren temizleme maddesi kullanmayın.
- ▶ Kimyasal çözücü madde kullanmayın.
- ▶ Cihazın iç tarafındaki tip etiketine zarar vermeyin veya çıkartmayın. Müşteri hizmetleri için önemli.
- ▶ Kablo veya başka cihaz parçasını koparmayın, bükmeyin veya zarar vermeyin.
- ▶ Drenaj kanalına, havalandırma ızgarasına ve elektrik parçalarına temizleme suyu kaçırmayın.

- ▶ Cihazı boşaltın.

- ▶ Elektr. Fişini çıkartın.

– Yumuşak temizleme bezleri ve nötr pH değeri olan genel temizleme maddesi kullanın.

– Cihazın içinde sadece gıdaları etkilemeyecek temizleme ve bakım maddeleri kullanın.

Dış yüzeyler ve iç bölüm:

- ▶ Cam kapıyı bir cam temizleme maddesi ve yumuşak bez ile temizleyin.

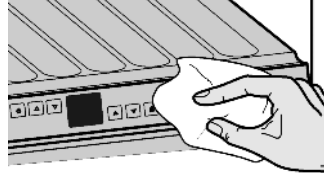
- ▶ Plastik dış ve iç yüzeyleri ılık su ve az bir temizleme maddesi ile elle temizleyin.

Paslanmaz çelik yüzeyleri piyasada bulunan bir paslanmaz çelik temizleyicisi ile temizleyin. Başlangıçta kara yerler ve paslanmaz çelik yüzeyinin yoğun bir rengi normaldir.

- ▶ Temizleme maddesini çizilmemeleri için cam veya plastik parçalara sürmeyin.

- ▶ Paslanmaz çelik yüzeyleri temizleme: Bir paslanmaz çelik temizleme maddesini zımpara yönünde sürün.

- ▶ Kumanda panelinin önündeki lastik fitili nemli bir bez ve pH nötr bir temizlik maddesi ile temizleyin.



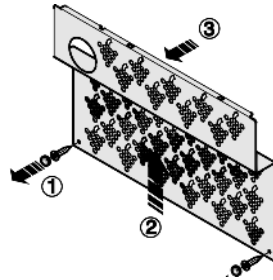
Drenaj deliğini temizleme:

- ▶ Ahşap rafları çıkartın ve rayları sökün.

- ▶ Metal saçın kapaklarını ve vidalarını çıkartın ve kenara koyun (1).

- ▶ Metal saçı kaldırın (2) ve öne doğru çekin (3).

- ▶ Drenaj deliğini temizleyin: İnce bir malzeme ile, örneğin kulak çubuğu ile oradaki kalıntıları temizleyin.



Donanım parçaları:

Ahşap rafları kuru bir bezle silin.

İkaz

- ▶ Ahşap rafları su ve temizleyici madde ile temizlemeyin.

- ▶ Diğer donanım parçalarını ılık su ve biraz temizlik maddesi ile elle temizleyin.

Temizlik sonrası:

- ▶ Cihazı ve donanım parçalarını kurulaştırın.

- ▶ Cihazı tekrar bağlayın ve çalıştırın.

- ▶ Gıdaları tekrar yerleştirin.

6.3 Müşteri hizmetleri

İlk önce arızalar bölümünde belirtilen hususlar ile arızayı kendiniz giderebileceğinizi bir kontrol edin. Bu mümkün değilse müşteri hizmetlerine başvurun. Adresleri müşteri hizmetleri listesinde bulabilirsiniz.

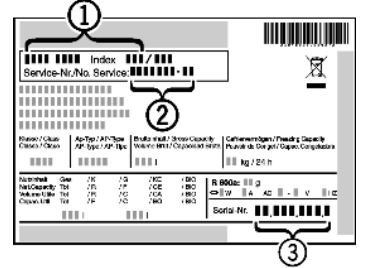


İKAZ

Yetkisiz kişiler tarafından arıza giderilmesinde yaralanma tehlikesi!

- ▶ Cihazdaki ve elektrik bağlantılarındaki tamiratları veya müdahaleleri, eğer özellikle bakım bölümünde belirtilmemiş ise, sadece müşteri hizmetlerine yaptırın.

- ▶ Cihaz ismini şek. 3 (1), Servis-Numarasını şek. 38 (2) ve seri numarasını şek. 38 (3) tip etiketinden okuyun. Tip etiketi cihazın iç bölümünde sol tarafta bulunmaktadır.



Şek. 38

- ▶ Müşteri hizmetlerine haber verin ve arızayı, cihaz ismini şek. 38 (1), servis numarasını şek. 38 (2) ve seri numarasını şek. 38 (3) bildirin.

- ▶ Bu çabuk ve doğru bir servis müdahalesini sağlayacaktır.

- ▶ Müşteri hizmetleri gelene kadar cihazı kapalı tutun.

- ▶ Gıdalar daha uzun soğuk kalırlar.

- ▶ Elektrik fişini çekin (Fişi çekerken kablodan çekmeyin) veya sigortayı kapatın.

7 Arızalar

Cihazınız, arızalanmayacak ve uzun bir kullanım ömrüne sahip olacak şekilde tasarlanmış ve üretilmiştir. Buna rağmen çalışma sırasında herhangi bir arıza ile karşılaştığınız takdirde, arızanın olası kullanım hatalarından kaynaklanıp kaynaklanmadığını lütfen kontrol edin, çünkü bu durumda garanti süresi içinde de masraflar sizden alınır. Aşağıdaki hataları kendiniz giderebilirsiniz:

Cihaz çalışmıyor.

- Cihaz devreye alınmamış.

- ▶ Cihazı devreye alın.

- ▶ Elektrik fişi prize tam takılmamış.

- ▶ Prizi kontrol edin.

- Prizin sigortası arızalı.

- ▶ Sigortayı kontrol edin.

Kompresör uzun müddet çalışıyor.

- ▶ Kompresör daha az soğutma gerektiğinde daha düşük bir devreye iner. Çalışma süresi uzamasına rağmen daha az elektrik tüketilir. Bu enerji tasarruflu modellerde normaldir.

Lıkırdı ve şırıltı sesi

- Bu ses soğutma devridaiminde dolaşan soğutma maddesinden gelmektedir.

- ▶ Bu ses normaldir.

Hafif bir tıklama sesi

- Bu ses her zaman soğutma gurubu (motor) otomatik olarak devreye girmesinde veya çıkmasında meydana gelir.

- ▶ Bu ses normaldir.

Vızılı. Soğutma gurubu (motor) çalıştığında kısa bir müddet daha yüksek sesli.

- Taze konulmuş gıdalarda veya kapının uzun müddet açık kalması durumlarında soğutma gücü otomatik olarak artmaktadır.

- ▶ Bu ses normaldir.

- Çevre ısı yüksek.

- ▶ Kullanım alanı bölümüne bakınız

Kalın bir vızılı

- Bu ses vantilatörün hava akış seslerinden meydana gelmektedir.

- ▶ Bu ses normaldir.

Kapama frenlemesinden bir ses

- Ağır cam kapıdan dolayı cihaz yüksek kaliteli bir kapama frenlemesine sahiptir. Kapının açılmasında veya kapanmasında bir ses veya bir tıklama sesi duyulabilir.
- ▶ Bu ses normaldir.

Şarap şişelerinin üzerinde küf

- Diğer muhafaza türlerinde olduğu gibi burada da etiketin yapıştırıcısının çeşidine bağlı olarak hafif bir küflenme meydana gelebilir.
- ▶ Yapıştırıcı artıklarını temizleyin.

Isı yeterince soğuk değil.

- Cihaz kapısı doğru kapanmamış.
- ▶ Cihaz kapısını kapatın.
- Hava alış ve veriş yeterli değil.
- ▶ Hava ızgarasının önünü boşaltın.
- Çevre ısı yüksek.
- ▶ Cihazın kullanım alanları bölümüne bakınız.
- Cihaz çok sık veya çok uzun açıldı.
- ▶ Gerekli ısının kendiliğinden istenen değere gelmesini bekleyin. Eğer gelmez ise müşteri hizmetlerine başvurun. Bakım bölümüne bakın.
- Isı yanlış ayarlanmış.
- ▶ Isıyı daha soğuğa ayarlayın ve 24 saat sonra kontrol edin.
- Cihaz bir ısı yayan yere çok yakın duruyor.
- ▶ Cihazı kurma bölümüne bakınız.

İç aydınlatma yanmıyor.

- Cihaz devreye alınmamış.
- ▶ Cihazı devreye alın.
- LED iç aydınlatma bozuk veya kapağı hasarlı.



İKAZ

- Elektrik çarpmasından dolayı yaralanma tehlikesi!
Kapağın altına elektrik akımı altında olan parçalar mevcuttur.
- ▶ LED-İç aydınlatmasını sadece Müşteri Hizmetlerine veya bunun için eğitim almış uzman personele değiştirtin veya tamir ettirin.



İKAZ

- 1M sınıfı lazer ışınlarından dolayı yaralanma tehlikesi.
- ▶ Kapak açıldığında içine bakmayın.

8 Devre dışı bırakma

8.1 Cihazı kapatma

- ▶ On/Off tuşuna şek. 3 (10) tahm 2 saniye basın.
- ▶ Isı göstergesi karanlıktır.

8.2 Devre dışı bırakma

- ▶ Cihazı boşaltın.
- ▶ Elektr. Fişini çekin.
- ▶ Cihazı temizleyin (Temizleme bölümüne bakınız).



- ▶ Kötü kokular oluşmaması için kapıyı açık tutun.

9 Cihazın imhası

Cihaz halen çok değerli malzemeler içermektedir ve karışık evsel çöplerden ayrı değerlendirilmelidir. Kullanım ömrünü tamamlamış cihazların imhası için ve konunun uzmanlığına ve bölgesel geçerli olan yönetmenliklere ve kanunlara uygun yapılmalıdır.



İçerdiği soğutucu maddenin ve yağın kontrolsüz dışarı sızmasını önlemek için kullanım ömrünü tamamlamış cihazın nakliyesinde soğutma devridaimine zarar vermeyin.

- ▶ Cihazı kullanılamaz duruma getirin.
- ▶ Elektr. Fişini çıkartın.
- ▶ Elektr. Kablosunu kesin.

Teknik Veriler Tablosu

365 günde enerji tüketimi (kWh)	150
Ayarlanabilir devre sayısı	2
Isı kademeleri	2
Klima sınıfı	SN-ST
Kapı/Kapak malzemesi	İzolasyonlu cam
Kapı montajı	Yüzey ile sıfır
Yuva ölçüleri	122,1 ÷ 122,5/56 ÷ 57/55
Maks. Bordeaux şişesi	64 (0,75 l)
Kumanda	Elektronik
Isı göstergesi şarap bölümü	İçte dijital
Şarap bölümü ısı bölgesi	+5° C ile +20° C derece arası
Çocuk emniyeti	•
Kapı açık: Şarap bölümü ikaz	Sesli
Arıza: İkaz	Görsel ve sesli
Raf sayısı	6
Vantilatör	•
Aktif kömür filtresi	•
İç aydınlatma	•

Üretici Firma:

Liebherr-Export AG

General-Guisanstrasse 14
5415 Nussbaumen / AG
Telefon: +41 62 785 81 11
Faks: +41 62 785 82 80
www.liebherr.com

İthalatçı Firma:

Hack Endüstriyel Temsilcilik Ltd. Şti.

Tekstil Kent Koza Plaza
A Blok Kat: 11 No: 40
34235 Esenler – İstanbul
Telefon: 0212 438 20 22
Faks: 0212 438 22 26
www.hack.com.tr